



Smluvní podmínky pro STAVBY MENŠÍHO ROZSAHU

PRAVIDLA ADJUDIKACE

verze 220704

Tato Pravidla adjudikace mají totožný obsah jako Pravidla adjudikace, která jsou součástí tzv. Zelené knihy FIDIC (Smluvní podmínky pro stavby menšího rozsahu, FIRST EDITION 1999, © FIDIC 1999), s výjimkou určení jmenujícího subjektu v Pravidlu 4.

Pravidla adjudikace

zmiňovaná v Pod-článku 15.1

Obecné

- 1 Platí, že jakýkoli odkaz ve Smluvních podmínkách na Pravidla adjudikace je odkazem na tato Pravidla.
- 2 Definice ve Smlouvě se použijí i v těchto Pravidlech.

Jmenování adjudikátora

- 3 Strany musí společně zajistit jmenování adjudikátora. Adjudikátor musí být vhodně kvalifikovaná osoba.
- 4 Jestliže není z jakéhokoli důvodu jmenování adjudikátora dohodnuto nejpozději během 14 dnů od předložení sporu v souladu s těmito Pravidly, pak může kterákoli ze Stran požádat, s kopií žádosti odeslanou druhé Straně, jmenující subjekt uvedený ve Smlouvě nebo, není-li takový, prezidenta České asociace konzultačních inženýrů (CACE) nebo jeho pověřence, aby jmenoval adjudikátora. Takové jmenování je konečné a nezvratné.
- 5 Jmenování (funkční období) adjudikátora může být ukončeno vzájemnou dohodou Stran. Jmenování (funkční období) adjudikátora uplyne dokončením Díla nebo když byly jakékoli spory předložené adjudikátorovi vzaty zpět nebo rozhodnuty podle toho, co nastane později.

Podmínky jmenování

- 6 Adjudikátor musí být po celou dobu svého jmenování (funkční období) nestranný a nezávislý na Stranách a musí okamžitě Stranám písemně oznámit cokoli, co si uvědomí, že by mohlo mít vliv na jeho nestrannost nebo nezávislost.
- 7 Adjudikátor nesmí Stranám nebo jejich zástupcům poskytovat rady týkající se vedení projektu, jehož částí je Dílo, jinak než v souladu s Pravidly.
- 8 Adjudikátor nesmí být předvolán jako svědek Stran za účelem svědectví v žádném sporu souvisejícím se Smlouvou nebo z ní vyplývajícím.
- 9 Adjudikátor musí s podrobnostmi Smlouvy a s veškerými aktivitami a jednáními adjudikátora zacházet jako se soukromými a nesmí je zveřejňovat bez předchozího písemného souhlasu Stran. Adjudikátor nesmí bez souhlasu Stran postoupit nebo delegovat jakoukoli práci podle Pravidel nebo najmout právní nebo technickou podporu.
- 10 Adjudikátor může rezignovat tím, že o tom podá Stranám 28 dnů předem oznámení. V případě rezignace, smrti, nezpůsobilosti, ukončení, neplnění nebo odmítnutí plnění povinností adjudikátora podle těchto Pravidel, se musí Strany dohodnout na nahrazujícím adjudikátorovi během 14 dnů nebo se použije Pravidlo 4.
- 11 Adjudikátor za žádných okolností neodpovídá za jakékoli nároky za cokoli, co bylo nebo nebylo vykonáno při výkonu povinností adjudikátora, nebyl-li čin vykonán nebo opominut zjevně ze zlého úmyslu.

- 12 Jestliže adjudikátor vědomě neplní některé z ustanovení Pravidla 6 nebo jedná se zlými úmysly, není oprávněný k jakýmkoli níže uvedeným honorářům ani výdajům a musí Stranám vrátit všechny jemu řádně zaplacené honoráře a výdaje, když se následkem tohoto neplnění nebo jednání stanou jakékoli postupy nebo rozhodnutí zmařenými nebo neúčinnými.

Platba

- 13 Adjudikátorovi musí být zaplaceny honoráře a výdaje uvedené ve Smlouvě s adjudikátorem.
- 14 Paušální honorář, použije-li se, je úplnou platbou za:
- (a) to, že je adjudikátor k dispozici pro veškeré návštěvy Staveniště a jednání po oznámení 28 dnů předem;
 - (b) veškeré kancelářské a režijní výdaje včetně služeb sekretariátu, kopírování a kancelářských potřeb, které vznikly při plnění jeho povinností;
 - (c) veškeré poskytované služby podle Smlouvy s adjudikátorem kromě těch poskytovaných během dnů, na které odkazuje Pravidlo 15.
- 15 Denní honorář je splatný za každý pracovní den přípravy nebo účasti na návštěvách Staveniště nebo jednáních nebo přípravy rozhodnutí včetně jakéhokoli s tím spojeného času stráveného na cestě.
- 16 Paušální a denní poplatky musí zůstat pevné po celé funkční období adjudikátora.
- 17 Všechny platby adjudikátorovi musí být provedeny Zhotovitelem, který je oprávněný k úhradě poloviny těchto plateb Objednatel. Zhotovitel musí zaplatit jemu adresované faktury během 28 dnů od jejich obdržení. Faktury adjudikátora za měsíční paušální honorář musí být předloženy kvartálně předem a faktury za denní honoráře a výdaje musí být předloženy následně po skončení návštěvy Staveniště nebo jednání. Všechny faktury musí obsahovat krátký popis činností provedených za příslušné období. Adjudikátor může přerušit práce, pokud nebude jakákoli faktura zaplacená do uplynutí lhůty splatnosti za podmínky, že to musí oznámit oběma Stranám 7 dnů předem.
- 18 Nezaplatí-li Zhotovitel jemu adresovanou fakturu, je Objednatel oprávněný k platbě obnosu splatného adjudikátorovi a úhradě tohoto již zaplaceného obnosu od Zhotovitele.

Postup pro získání rozhodnutí adjudikátora

- 19 Spor mezi Stranami může být písemně předložen kteroukoli ze Stran adjudikátorovi k jeho rozhodnutí s kopií odeslanou druhé Straně. Jestliže nedošlo k dohodě nebo jmenování adjudikátora, musí být spor postoupen písemně druhé Straně spolu s návrhem na jmenování adjudikátora. Podání musí označit spor a odkázat na tato Pravidla.
- 20 Adjudikátor se může rozhodnout navštívit Staveniště. Adjudikátor se může rozhodnout vést jednání, kdy v takovém případě musí rozhodnout o datu, místu a trvání jednání. Adjudikátor může požadovat, aby mu Strany předložily před, při nebo po jednání písemná stanoviska. Strany musí adjudikátorovi urychleně poskytnout dostatečné kopie dokumentace a informací vztahujících se k Smlouvě, které si adjudikátor vyžádá.
- 21 Adjudikátor musí jednat jako nestranný expert, ne jako rozhodce, a je plně pověřen vést jakékoli jednání tak, jak uzná za vhodné, kdy není vázán jakýmkoli pravidly nebo procesními

postupy jinak, než těmi zde uvedenými. Bez omezení výše uvedeného má adjudikátor oprávnění:

- (a) rozhodnout o adjudikátorově vlastní příslušnosti řešit spor a o rozsahu sporu, který mu je předložen,
- (b) využít svých vlastních specializovaných znalostí, má-li nějaké,
- (c) zvolit vyšetřovací postup,
- (d) rozhodnout o platbě úroku z prodlení v souladu se Smlouvou,
- (e) znovu prozkoumat, posoudit a prověřit jakýkoli názor, pokyn, určení, potvrzení nebo ocenění, které mají význam ve sporu,
- (f) odmítnout připustit k jednání jakoukoli jinou osobu, než je Objednatel, Zhotovitel a jejich příslušní zástupci a postupovat i za neúčasti kterékoli Strany, o které je adjudikátor přesvědčený, že obdržela oznámení o jednání.

22 Veškerá komunikace mezi Stranami a adjudikátorem a veškerá jednání musí být v jazyce Smlouvy s adjudikátorem. Veškerá taková komunikace musí být v kopii odeslána druhé Straně.

23 Ne později než 56 dnů po dni, kdy byl adjudikátorovi předložen spor nebo, je-li to později, v den, ve kterém vstoupí Smlouva s adjudikátorem v účinnost, musí adjudikátor vydat Stranám písemné oznámení o svém rozhodnutí. Takové rozhodnutí musí obsahovat odůvodnění a stanovit, že je vydáno podle těchto Pravidel.

Smlouva s adjudikátorem

Identifikace Projektu:

(„Projekt“)

Název a adresa Objednatel:

(„Objednatel“)

Název a adresa Zhotovitele:

(„Zhotovitel“)

Jméno a adresa Adjudikátora:

(„Adjudikátor“)

Protože Objednatel a Zhotovitel spolu uzavřeli smlouvu („Smlouvu“) na realizaci Projektu a přejí si jmenovat Adjudikátora, který bude funkci adjudikátora vykonávat v souladu s Pravidly adjudikace („Pravidla“),

dohodli se Objednatel, Zhotovitel a Adjudikátor takto:

1. Pravidla a ustanovení týkající se sporů uvedená ve Smlouvě tvoří součást této Smlouvy s adjudikátorem.
2. Adjudikátorovi se musí vyplácet:

Paušální honorář ve výši _____ za kalendářní měsíc (tam, kde se použije)

Denní honorář ve výši _____

Výdaje (včetně nákladů na telefonní hovory, kurýrní poplatky, faxy a telexy, k nimž došlo v souvislosti s výkonem funkce; veškeré rozumné a nezbytné cestovní výdaje, hotelové ubytování a stravu a další přímé cestovní výdaje).

K veškerým výdajům bude požadován doklad.

3. Adjudikátor souhlasí s tím, že bude vykonávat funkci adjudikátora v souladu s Pravidly, a odhalil Stranám všechny dřívější nebo současné vztahy ke Stranám nebo jiným subjektům zainteresovaným v Projektu.

4. Tato Smlouva se řídí právem: _____

5. Jazykem smlouvy bude: _____

PODEPSÁN: _____

za Objednatele a jeho jménem v přítomnosti

Svědék: _____

Jméno: _____

Adresa: _____

Datum: _____

PODEPSÁN: _____

za Zhotovitele a jeho jménem v přítomnosti

Svědék: _____

Jméno: _____

Adresa: _____

Datum: _____

PODEPSÁN: _____

za Adjudikátora a jeho jménem v přítomnosti

Svědék: _____

Jméno: _____

Adresa: _____

Datum: _____